

Triodion

...

2. viikko

Pyhän Gregorios Palamaksen sunnuntai

Julkaistu Ortodoksi.netissä 5.3.2014

**TESSALONIKAN ARKKIPIISPAN, PYHÄN GREGORIOS
PALAMAKSEN SUNNUNTAI**

SUURI EHTOOPALVELUS

Avuksihuutostikiiroina 6 oktoehoksen ylösousemusstikiiraa ja nämä pyhän stikiirat, *2. säv.:*

Liitelauselma: Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. Pane toivosi Herraan, Israel.

Millä kiitosvirsillä / me osaisimme ylistää pyhää esipaimenta / jumaluusopin pasuunaa, / armon tulista kieltä, / Hengen arvokasta astiaa, / kirkon tukevaa pylvästä, / koko maailman suurta iloa, / viisautta tulvivaa virtaa, / valaisevaa kynttilää, / ja kirkasta tähteä, // joka luomakuntaa valaisee?

Liitelauselma: Sillä Herran tykönä on armo, runsas lunastus Hänen tykönänsä. Ja Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä.

Sama uudelleen

Liitelauselma: Kiittäkää Herraa, kaikki pakanat, ylistäkää Häntä, kaikki kansat.

Millä ylistyslauuilla me osaisimme seppelöidä kirkonmiehemme, / tuon hurskauden puolesta taistelijan, jumalattomuuden vastustajan, / uskon lämpimän puoltajan, / suuren johdattajan ja opettajan, / Hengen sopusointuisen lyyran, / kultaa syöksevän kielen, / lähteen, josta uskovaisille parannuksia virtaa, // suuren ihmeteltävän Gregorioksen?

Liitelauselma: Sillä Hänen armonsä meitä kohtaan on voimallinen, ja Herran uskollisuus pysyy iankaikkisesti.

Millä huulilla me maasta syntyneet ylistäisimme piispaa, / kirkon opettajaa, jumalallisen valkeuden saarnaajaa, / Kolminaisuuden taivaallisen salaisuuden tuntijaa, munkkien suurta kaunistusta, / käytännössä ja teoriassa loistavaa Tessalonikan kunniaa, // joka asuu taivaissa jumalallisen ja ylen ihmeellisen mirhanvuodattaja Demetrioksen kanssa?

Kunnia - -. *6. säv.*

Autuas pyhittäjä, pyhä isä, / hyvä paimen, / Kristuksen, meidän Ylipaimenemme, oppilas! / Sinä olet pannut henkesi lampaittesi edestä. / Sinä

itse nyt, meidän isämme, / Jumalaa sydämessäsi kantava Gregorios, // ano
esirukouksillasi meille armon suurta lahjaa!

Nyt - -.

Vuorosävelmän stikiira Jumalansynnyttäjälle

Virrelmästikiiroina vuorosävelmän mukaiset aakkoselliset
ylösousemusstikiirat.

Kunnia - -. **8. säv.**

Opettamisessa valpas kielesi / soiden sydänten korvissa herättää veltot sielut,
/ ja jumalaiset puheesi ovat osoittautuneet maan päältä Jumalan luo johtaviksi
portaiksi. / Senpä vuoksi Gregorios, Sinä Tessalian ihmemies, älä herkeä
rukoilemasta, // että Kristus valistaisi jumalallisella valollaan ne, jotka
kunnioittavat Sinua.

Nyt - . *Jumalansynnyttäjän stikiira*

Avioton Neitsyt, joka käsittämättömästi siitit lihassa Jumalan, / – Sinä
korkeimman Jumalan Äiti! / Sinä kaikkein puhtahin, joka annat kaikille
puhdistuksen synneistä, / ota palvelijaisi anomukset vastaan! // Ja nyt,
kuultuasi meidän hartaat huutomme, / rukoile pelastusta meille kaikille!

Ylösousemustropari ja tämä **pyhän tropari, 8. säv.**

Oikean uskon valo, kirkon tuki ja opettaja, / erakkojen kaunistus, teologien
voittamaton puolustaja, / ihmeitä tekevä Gregorios, Tessalonikan kunnia,
armon saarnaaja, // alati rukoile pelastusta sieluillemme.

Jumalansynnyttäjän tropari

Oi Hyvä, meidän tähtemme Neitseestä syntynyt ja ristinkuoleman kärsinyt
Herra, / joka olet kuolemalla kuoleman kukistanut ja Jumalana
ylösousemuksen ilmisaattanut. / Älä ylenkatso niitä, jotka Sinä, armollinen,
olet kädelläsi luonut, vaan osoita ihmisrakkautesi, / ota vastaan synnyttäjäsi
meidän puolestamme edeskantamat rukoukset // ja pelasta, oi Vapahtaja,
epätoivoinen kansa.

AAMUPALVELUS

Psalmin 50 (51) jälkeen:

Kunnia - -. **8. säv.**

Synninkatumuksen ovet avaa minulle, oi Elämänantaja, / sillä
aamusta varhain pyrkii Sinun pyhään temppeliisi minun henkeni, / joka

kantaa peräti saastutettua ruumiin temppeliä. / Mutta Sinä, Armollinen, // puhdistista se laupiaalla armollasi.

Nyt - -.

Pelastuksen poluille ohjaa minut, oi Jumalansynnyttäjä, / sillä minä olen häpeällisillä synneillä saastuttanut sieluni / ja olen suruttomuuteen kaiken elämäni tuhlannut. / Mutta Sinä esirukouksillasi vapahda minut // kaikesta saastaisuudesta!

6. säv.

Armahda minua, Jumala, / Sinun suuresta armostasi, / pyyhi pois minun syntini // Sinun suuresta laupeudestasi!

Ajatellen pahojen tekojeni paljoutta / minä, onneton, vapisen / hirmuisen tuomiopäivän pelosta. / Mutta laupeutesi armoon turvaten / minä Daavidin tavoin huudan Sinulle: / Armahda minua, Jumala, // Sinun suuresta armostasi!

Vuorosävelmän mukaiset ylönousemuksen, ristin ja ylönousemuksen sekä Jumalansynnyttäjän kanonit (8 troparia) sekä tämä pyhän kanoni (6 troparia),
4. säv.:

1. veisu. Irmossi

Minä avaan nyt suuni ja se täytetään Pyhällä Hengellä, / ja sanani tulvivat kuninkaallisen Äidin kunniaksi. / Minä vietän juhlaa kirikkaasti riemuiten // ja iloiten veisaan ylistystä hänen ihmeillensä.

Troparit

Jumalalliset puhujat, teologeista etevimmät, Jumalasta julistavat kielet, tulkaa, kokoontukaa yhteen veisuin ylistämään arvonsa mukaisesti Hengen julistajaa, jumalallista Gregoriosta!

Minä haluan ylistää uskon pylvästä, kirkon puolustajaa, suurta Gregoriosta, Tessalonikan erinomaista paimenta, piispojen joukon totista kaunistusta.

Lapsuudestasi asti olet Sinä, isä, halannut parempaa elämää, ja nuoruudestasi olet mielinyt täydellistä viisautta, ja oletkin osoittautunut tavoiltasi sekä ajatuksiltasi samannimisen kirkkoisän kaltaiseksi, oi jumalallinen Gregorios!

Jumalansynnyttäjälle

Ohjaa minua, puhtahin Neitsyt, elämäni tiellä jumalallisiin asuntoihin. Olen aivan eksynyt ja luisumassa pahuuden kuiluihin. Vedä minut niistä pois esirukouksillasi.

Katabasia

Minä avaan nyt suuni ja se täytetään Pyhällä Hengellä, / ja sanani tulvivat kuninkaallisen Äidin kunniaksi. / Minä vietän juhlaa kirkkaasti riemuiten // ja iloiten veisaan ylistystä hänen ihmeillensä

3. veisu. Irmossi

Jumalansynnyttäjä, Sinä elävä, ehtymätön lähde! / Vahvista hengessä juhlaan kokoontuneet veisaajasi / ja jumalallisessa kunniassasi // tee heidät kelvollisiksi saamaan kunnian seppeleet.

Troparit

Pitäen hyvänämme lukemattomat jumalalliset opetuksesi, oi Gregorios, me kartamme kaikkea harhauskoisten viisastelua ja pyhillä kirjoituksillasi lyömme pakoon heidän järjestyneet joukkonsa.

Sinä hajoitit vääräoppisten hullun viisauden, oi Jumalan autuas, sillä Sinun sydämessäsi oli persoonallinen Viisaus, jonka avulla Sinä kaikuvasti murskasit heidän mädän pauhinansa.

Kun Sinä, viisas, kilvoituksessa kuoletit turmeltuvan lihan kaiken hekumoinnin, Sinä teit eläviksi sielusi liikkeet ja osoitit sen Jumalan tuntemisen jumalalliseksi välineeksi.

Jumalansynnyttäjälle

Minä selvällä ymmärrykselläni ja vapaalla tahdollani olen peräti mielistynyt irstaaseen elämään, mutta, jumalallinen Morsian, Neitsyt, sido minut jumalalliseen rakkauteesi pyhällä esirukouksellasi.

Katabasia

Jumalansynnyttäjä, Sinä elävä, ehtymätön lähde! / Vahvista hengessä juhlaan kokoontuneet veisaajasi / ja jumalallisessa kunniassasi // tee heidät kelvollisiksi saamaan kunnian seppeleet.

Katistropari, 4. säv.

Sinä, viisas, poltit vääräoppisten eksytyksen, teit ihanan loistavaksi ortodoksien uskon ja valistit maailman. Sen tähden Sinä osoitit palkituksi voittajaksi, kirkon pylvääksi, totiseksi piispaksi. Älä lakkaa rukoilemasta Kristusta, että Hän pelastaisi kaikki meidät!

Kunnia - -. Sama uudelleen

Nyt - -. Jumalansynnyttäjän tropari

Oi puhdas Valtiatar, ota pian vastaan meidän anomuksemme ja vie ne Poikasi ja Jumalan eteen! Hajota kieltään vaivaavien parjaajien vaarat,

ja tee tyhjiksi niiden jumalankieltäjien väijytykset ja röyhkeys, jotka nyt ovat varustautuneet palvelijoitasi vastaan, oi puhdas!

4. veisu. Irmossi

Profeetta Habakuk katsellessaan hengessään / Jumalan käsittämätöntä päätöstä Sinun, kaikkein Korkeimman, / lihaksitulemisesta Neitseestä huudahti: // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Herra!

Troparit

Sinä, viisas isä, avasit suusi ja saarnasit Jumalan viisautta, jota olet sydämessäsi aina harrastanut, ja turhamaisen Barlaamin ymmärtämättömyyden ja mielettömyyden paljastit.

Luonnon lain mukaisesti Sinä, suloinen aurinko, laskit maan päällä, mutta aamulla Sinä, illaton aurinko, koitat Kristuksen kanssa ja kaitset kaikkia esirukouksillasi.

Armo osoitti Sinut, Jumalan autuas, ortodoksien suureksi kerskaukseksi ja tueksi, hyväksi paimeneksi, uudeksi Teologiksi ja laumasi valppaaksi vartijaksi.

Jumalansynnyttäjälle

Avaa sieluni korvat, Jumalanäiti, joka olet synnyttänyt Hänet, joka avasi muinoin kuuron korvat, ja suo minun tarkata jumalallisia sanoja ja täyttää ne.

Katabasia

Profeetta Habakuk katsellessaan hengessään / Jumalan käsittämätöntä päätöstä Sinun, kaikkein Korkeimman, / lihaksitulemisesta Neitseestä huudahti: // Kunnia olkoon Sinun voimallesi, oi Herra!

5. veisu. Irmossi

Kaikki hämmästyivät Sinun jumalallista kunniaasi, / sillä Sinä, aviota tuntematon Neitsyt, kannoit povessasi yli kaiken olevan Jumalan / ja synnytit iankaikkisen Pojan // ja nyt lahjoitat rauhan kaikille, jotka Sinulle ylistystä veisaavat.

Troparit

Esipaimen Gregorios! Sinä sanojesi sirpillä ja pyhillä kirjoituksillasi leikkasit harhaoppien orjantappurat sekä valevehnän äpäätäimet ja niiden sijaan olet kylvänyt oikeauskoisen hurskauden siemenet.

Viisas Gregorios, Sinun puheesi ja puhtaat kirjoituksesi ovat kuulijoilleen taivaallista kastetta, kallion hunajaa, enkelten leipää, nektaria, ambrosiaa, makeutta, suloa ja elävän veden lähde.

Maa ja meri tuntee Sinussa yhteisen opettajan, ortodoksisuuden pyhän pylvään, jumalallisten oppien puhtaan asekotelon, viisaan pyhän teologin, apostolien asuinkumppanin ja heidän elämäntapojensa jakajan.

Jumalansynnyttäjälle

Puhdas Neitsyt! Mielenliikutukseni kyynelvirroilla huuhto pois minun sydämeni saastat ja ohjaa minut oikeaan parannuksentekoon kantaen pyhiä rukouksiasi laupiaalle jumalalle, jonka Sinä olet sanoin selittämättömästi synnyttänyt.

Katabasia

Kaikki hämmästyivät Sinun jumalallista kunniaasi, / sillä Sinä, aviota tuntematon Neitsyt, kannoit povessasi yli kaiken olevan Jumalan / ja synnytit iankaikkisen Pojan // ja nyt lahjoitat rauhan kaikille, jotka Sinulle ylistystä veisaavat.

6. veisu. Irmossi

Tulkaamme, Jumalassa viisaat, / viettäkäämme Jumalanäidin jumalallista ja kunniakasta juhlaa, / paukuttakaamme riemuiten käsiämme // ja hänestä syntynyttä Jumalaa ylistäkäämme.

Troparit

Viisaan Basileioksen ja Sinun puheesi, opetuksesi ja terävä järkesi, oi Gregorios, repäisivät rikki järjettömän Barlaamin turhanaikaisen pauhaamisen ja kielen.

Kunnioittakaamme kiitosvirsin Hengen jumalallista lyyraa, pasuunaa, joka on Jumalan salaisuuksia selvästi julistanut, Tessalonikan esimestä, jumaluusopillista kieltä!

Kansan johtajana Sinä kerran tulipatsaan tavoin poltit uskon viholliset ja valistit uskovaisten joukot, oi mieleltäsi jumalainen isä Gregorios!

Jumalansynnyttäjälle

Tyynnytä, puhtahin Valtiatar, elämäni meri, ohjaa minut lohdutuksen satamaan, hillitse myrskyiset himoni ja johdata hiljaiseen rantaan!

Katabasia

Tulkaamme, Jumalassa viisaat, / viettäkäämme Jumalanäidin jumalallista ja kunniakasta juhlaa, / paukuttakaamme riemuiten käsiämme // ja hänestä syntynyttä Jumalaa ylistäkäämme.

Kontakki, 8. säv.

Oi jumalansaarnaaja Gregorios, / me yksin mielin veisaamme ylistystä Sinulle, / Sinä, viisauden pyhä ja jumalallinen julistaja, jumaluusopin heleä pasuuna. / Järkenä, joka seisot Alkujärjen edessä, / ohjaa meidänkin järkemme Hänen tykönsä, / että veisaisimme Sinulle, oi isä: Iloitse, armon saarnaaja.

Iikossi

Sinä ilmestyit maan päälle enkelinä, joka julistit ihmisille jumalallisia salaisuuksia, sillä kun Sinä ihmismielelläsi ja lihallasi lausuit enkelten sanoja, Sinä hämmästyit meidät ja sait huutamaan Sinulle, jumalansaarnaajalle, näin:

Iloitse, Sinä jonka kautta pimeys hajotettiin; iloitse, Sinä jonka kautta valkeus koitti!

Iloitse, luomattoman Jumalan enkeli; iloitse, luodun ja järjettömän totinen paljastaja!

Iloitse, tavoittamaton korkeus, joka selvitit Jumalan luonnon; iloitse, silmäkantamaton syvyys, joka kerroit Hänen voimastansa!

Iloitse, sillä Sinä kerroit hyvin Jumalan uskosta; iloitse, sillä Sinä torjuit pahantekijäin uskomukset!

Iloitse, Sinä aurinkoa kuvaava valaisin; iloitse, Sinä nektarin täyttämä malja!

Iloitse, Sinä jonka kautta totuus loistaa; iloitse, Sinä jonka kautta valhe pimenee!

Iloitse, armon saarnaaja!

Minean synaksaari, ja sitten tämä:

Samana päivänä, paaston toisena sunnuntaina, muistelemme pyhien joukkoon luettua isäämme, Tessalonikan arkkipiispaa Gregorios Palamasta.

Säkeitä

Valkeuden Lähde tuo nyt vapaaseen valoon valkeuden todella suuren julistajan.

Hänen esirukouksiensa tähden, Jumala, armahda ja pelasta meidät!

7. veisu. Irmossi

Jumalassa viisaat eivät palvelleet luotua Luojan sijaan, / vaan miehuullisesti torjuttuaan uhkaavan tulen iloitsivat veisaten: / Kiitetty olet Sinä, // yli kaiken ylistetty isiemme Herra ja Jumala.

Troparit

Ne, jotka saavat opetusta puheistasi ja kirjoituksistasi, Gregorios, omistavat jumalallisen tiedon ja tulevat täyteen hengellistä viisautta sekä rupeavat opettamaan Jumalan luontaisesta armosta ja voimasta.

Sinä, piispa, murskasit täysin vääräoppisten miekan ja jouset ja teit lopun Barlaamin ylvästelystä ja harhaoppisten koko voimasta, niin kuin suuri kivi hajottaa hämähäkin seitin.

Sinun puheesi, oppisi ja kirjoituksesi, oi Gregorios, sinetöivät hurskaitten uskon, ja niin päättyi harhaopin röyhkeys, ortodoksian hajottaminen ja vääräoppisten voima.

Jumalansynnyttäjälle

Me, sairaalloisten himojen kuihduttamat, totisesti tuntien Sinut parannuksien lähteeksi ammennamme Sinusta pelastuksen jumalallista vettä ja huudamme: Siunattu on Sinun kohtusi hedelmä, oi Puhdas!

Katabasia

Jumalassa viisaat eivät palvelleet luotua Luojan sijaan, / vaan miehuullisesti torjuttuaan uhkaavan tulen iloitsivat veisaten: / Kiitetty olet Sinä, // yli kaiken ylistetty isiemme Herra ja Jumala.

8. veisu. Irmossi

Hurskaat nuorukaiset pelasti pätsissä Jumalansynnyttäjän synnytys, / silloin tosin kuvauksellinen / mutta nyt todellinen, / ja se kutsuu yhteen koko maanpiirin, joka veisaa: / Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa // ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

Troparit

Korkeasti oppinut Gregorios, Tessalonikan esipaimenten kaunistus, Sinä teologien kaltainen ja elämäntavoiltasikin heidän vertaisensa, Sinä seisot nyt kaikkilaupiaan Jumalan valtaistuimen edessä korkeasti loistaen esipaimenkunniassa ja vieläkin Jumalaa palvellen.

Tuntien mielesi puhtauden Jumala sanoi jo ennen kohdussa sikiämistäsi uskovalle, jumalalliselle Basileiokselle selvästi, että Sinä olet

Kirkon voittamaton puolustaja. Sen tähden Sinut sinetöitiin piispuuden mirhavoiteella kanonien vahvistuksella.

Kunniakas Gregorios, Tessalonikan esimies, Sinun kätesi ja viisaat sanasi kukistivat selvästi ja tuhosivat Polykindynoksen joukon ja niin kuin savu hajoaa, hajosi mätä joukkio Jumalasta julistavan jylisevän kielesi edestä.

Jumalansynnyttäjälle

Jumalan Sana on ylenpalttisesta hyvyydestään muodostanut Sinussa, Neitsyt, himoilla rasitetun ihmisluonnon ja on kaiken uudistanut sekä pyhittänyt. Sinun pelastamiasi me sen vuoksi Sinua kaikkina aikoina ylistämme.

Katabasia

Hurskaat nuorukaiset pelasti pätsissä Jumalansynnyttäjän synnytys, / silloin tosin kuvauksellinen / mutta nyt todellinen, / ja se kutsuu yhteen koko maanpiirin, joka veisaa: / Herran luodut, veisaten ylistäkää Herraa // ja korkeasti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina.

9. veisu. Irmossi

Jokainen maan päällä syntynyt hengen valaisemana riemuitkoon / ja viettäkööt juhlaa ruumiittomat henkiolennot / kunnioittaen Jumalanäidin pyhää riemujuhlaa ja huutakoot: // Iloitse autuain, puhdas Jumalansynnyttäjä ja ainainen neitsyt!

Troparit

Gregorios, Sinä olet tullut Jumalan kuvastimeksi, sillä säilytettyäsi tahrattomana sen, mikä Sinussa oli Jumalan kuvaksi luotua, ja miehuullisesti asetettuasi järjen hallitsemaan lihallisia himoja, Sinä sait myöskin sen, mikä oli Sinussa Jumalan kaltaiseksi luotua, ja niin muodoin tulit pyhän Kolminaisuuden loistavaksi asunnoksi.

Hurskas ruhtinas osoitti Sinut siivekkääksi lentäjäksi, kun Sinä taistelit hänen rinnallansa täynnä jumalallista Henkeä turhanaikaista ja hullua Barlaamia vastaan. Korkeasti tämä puhui väärin Jumalasta, mutta oikeudenmukaisesti Sinä hänet voitit.

Sinä, kunniakas, olit täynkäsi parempaa viisautta ja loistit valkeutena maailmalle vuodattaen ortodoksian oppeja. Koska Sinä, viisas, rakastit hyödyllisempää filosofiaa, Sinun kohdussasi sikisi jumalallinen pelko ja Sinä synnytit Hengen sanoja.

Jumalansynnyttäjälle

Jumalansynnyttäjä! Me, uskovaiset, kiitosvirsillä yksimielisesti ylistämme Sinua, sillä Sinä vapautit meidät ikivanhasta kirouksesta, ja me

kaikki saamme Sinun kauttasi Jumalan siunauksen, pelastuksen, valistuksen ja armon sekä ikuisen ilon.

Katabasia

Jokainen maan päällä syntynyt hengen valaisemana riemuitkoon / ja viettäkööt juhlaa ruumiittomat henkiolennot / kunnioittaen Jumalanäidin pyhää riemujuhlaa ja huutakoot: // Iloitse autuain, puhdas Jumalansynnyttäjä ja ainainen neitsyt!

Ylösousemuseksapostilario, sekä tämä pyhän eksapostilario 2. säv.

Iloitse, Sinä isäin kerskaus, jumaluusoppineiden suu, rauhallisuuden tyyssija, viisauden asunto, opettajista ylevin, sanan valtameri! Iloitse, toiminnan elin, ylevin näkijä, ihmisten sairauksien parantaja! Iloitse, Hengen temppeli – kuollut sekä elävä isä!

Jumalansynnyttäjän tropari

Valtiatar, kaikkien Kuningatar, ennätä apuun meille vaaroissamme, ennätä ahdistuksissamme, ole läsnä hädässämme, ettei saatana saisi meitä saaliikseen viimeisinä päivinä, ja ettemme helvettiin hukkuisi. Tee, oi Valtiatar Jumalanäiti, niin, ettei kukaan meistä tulisi kadotukseen tuomituksi silloin, kun me tulemme Poikasi peljättävän tuomioistuimen eteen.

Kiitosstikiirona 5 vuorosävelmän mukaista ylösousemusstikiiraa ja seuraavat 3 pyhän stikiiraa, **1. säv.**

Liitelauselma: Ylistäkää Häntä helisevillä kymbaaleilla, ylistäkää Häntä kumisevilla kymbaaleilla. Kaikki, joissa henki on, ylistäkää Herraa!

Piispa Gregorios, vietettyäsi maailmassa autuasta elämää / Sinä nyt iloitet autuaitten joukkojen kanssa / ja sävyisänä asut sävyisien maassa. / Jumala on antanut Sinulle ihmeitten armon, // ja sitä Sinä jaat niille, jotka Sinua kunnioittavat.

Liitelauselma: Vanhurskaan suu lausuu viisautta, ja hänen kielensä puhuu oikeuden sanoja.

Sinä, autuas, istutit ortodoksista opetusta / ja kitkit vääräoppisuuden ohdakkeet. / Sanojesi kasteella Sinä hyvin kasvatit uskon siemenen // ja kannoit käytännön viljelijänä Jumalalle satakertaisen tähkän.

Liitelauselma: Sinun pappisi olkoot puettut vanhurskaudella, ja sinun hurskaasi riemuitkoot.

Puhtaan elämäsi kauneutta, oi autuas, / ihmettelivät enkelien sekä ihmisten joukot, / sillä Sinä olet tahtosi päätöksellä osoittautunut lujaksi taistelijaksi ja kilvoittelijaksi, / esipaimeneksi, Jumalan arvolliseksi palvelijaksi // sekä tosi ystäväksi.

Kunnia - -. Triodionin stikiira, 6. säv.

Tänä pidättäytymisen aikana / Sinä, Kristus, annoit meille, synnin pimeydessä vaeltajille, loistaa valon. / Anna meidän nähdä myöskin Sinun kärsimyksiesi suuri päivä, / jotta saisimme silloin huutaa: // Nouse, Jumala, armahda meitä!

Nyt - -. Jumalansynnyttäjän stikiira

Korkeasti siunattu olet Sinä, Jumalansynnyttäjä Neitsyt, / sillä Hän, joka Sinusta lihaksi tuli, vangitsi tuonelan, / kutsui jälleen Aadamin, kukisti kirouksen voiman, vapahti Eevan, / kuoletti kuoleman, ja me Hänen kauttansa eläviksi tulimme. / Sen tähden me veisaten huudamme: / Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, / näin suosiollinen meille. // Kunnia olkoon Sinulle.

Suuri ylistysveisu ja aamupalveluksen loppu

LITURGIA

Prokimeni, 5. säv.: Sinä, Herra, varjelet meitä, / suojelet meitä iäti tältä sukukunnalta.

*Liitelauselma:*auta, Herra, sillä hurskaat ovat hävinneet.

Pyhän apostoli Paavalin kirjeestä heprealaisille (1:10-2:3).

Halleluja, 5. säv.

Minä laulan Herran armoteoista lakkaamatta.

Evankeliumi Markuksen mukaan (2:1-12).

Ehtoollislauselmat: Ylistäkää Herraa taivaista, ylistäkää Häntä korkeuksissa.
Sekä: Vanhurskas säilyy ikuisessa muistossa.

EHTOOPALVELUS SUNNUNTAI-ILTANA

Avuksihuutostikiiroina 4 vuorosävelmän mukaista katumusstikiiraa, seuraavat 3 triodionin stikiiraa ja 3 minean stikiiraa.

Stikiirat, Joosefin runo, 5. säv.

Liitelauselma: Jos Sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää? Mutta Sinun tykönäsi on anteeksiantamus, että Sinua peljättäisiin.

Rikottuani mittaamattomasti Sinua vastaan / odotan mittaamattomia rangaistuksia, / hammasten kiristystä, lohdutonta itkua, helvetin tulta, pimeyttä ja kadotusta. / Lahjoita siis minulle, oi vanhurskas Tuomari, kyyneleitä, / joiden kautta saisin anteeksi ja pahojen tekojeni päästön, / kun minä paastoon ja huudan Sinulle: // Valtias Kristus, armahda minua suuren ja runsaan armosi tähden!

Liitelauselma: Minä odotan Herraa, minun sieluni odottaa, ja minä panen toivoni Hänen sanaansa.

Oi Sana, etsi minut, / joka harhailen hirveitten rikkomusten vuorilla, / karkota kauaksi mielestäni pahat tavat ja kutsu minut jälleen luoksesi. / Tee taas eläväksi minut, joka olen kuollut, / ja puhdista minut paastolla, / kun minä katkerasti itkien huudan ja lausun: // Valtias Kristus, armahda minua suuren ja runsaan armosi tähden!

Liitelauselma: Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. Pane toivosi Herraan, Israel.

Toinen, Theodoroksen runo, 5. säv.

Uskovaiset, alkaessamme paaston kolmannen viikon ylistäkäämme puhdasta Kolminaisuutta / ja jatkakaamme riemuiten eteenpäin. / Kuihduttakaamme lihan himot sielustamme, / kerätkäämme jumalallisia kukkia ja sitokaamme suurimman päivän seppeleet, // että kaikki saisimme veisuin ylistää Kristusta, Voittajaa!

Ja 3 minean stikiiraa

Kunnia - - nyt - -. Jumalansynnyttäjän stikiira

Prokimeni, 8. säv.: Älä peitä kasvojasi palvelijaltasi, sillä minä olen ahdistuksessa; joudu, vastaa minulle. / Lähesty minun sieluani ja lunasta se.

Liitelauselma: Suojatkoon minua Sinun apusi, Jumala.

Liitelauselma: Nöyrät näkevät sen ja riemuitsevat; elpyköön teidän sydämenne, teidän, jotka etsitte Jumalaa.

Virrelmästikiirat, 8. säv.

Pudistaen pois isäni ohjat / minä kurja olen epävakain mielin elänyt synnin eläimellisten halujen kanssa / ja irstaasti tuhlannut koko omaisuuteni. / Vailla sydäntä vahvistavaa ravintoa minä olen syönyt hetken ilahduttavaa hekumaa, / mutta hyvä Isä, älä sulje minulta ihmisiä rakastavaa sisintäsi, // vaan aukaise, ota minut vastaan tuhlaajapojan tavoin ja pelasta minut!

Liitelauselma: Minä nostan silmäni Sinun puoleesi, joka taivaissa asut. Katso, niinkuin palvelijain silmät katsovat heidän isäntänsä käsiin, ja niinkuin palvelijattaren silmät katsovat hänen emäntänsä käsiin, niin meidän silmämme katsovat Herran, meidän Jumalamme, puoleen, kunnes hän armahtaa meitä.

Sama uudelleen

Liitelauselma: Ole meille armollinen, Herra, ole meille armollinen. Sillä kylliksi olemme jo saaneet ylenkatsetta. Sielumme on jo kyllänsä saanut suruttomien pilkasta, ylpeitten ylenkatseesta.

Marttyyrien stikiira

Oi Herran marttyyrit, te pyhitätte jokaisen paikan ja parannatte jokaisen sairauden. / Nytkin me pyydämme: // Rukoilkaa, että meidän sielumme pelastettaisiin vihollisen ansoista!

Kunnia - - nyt - -. Jumalansynnyttäjän stikiira

Oi armoitettu, avioon käymätön Äiti, / taivaalliset veisaavat Sinun ylistystäsi, / ja mekin kunnioitamme selittämätöntä synnytystäsi! // Oi Jumalansynnyttäjä, rukoile pelastusta meidän sieluillemme!